

August 2003

août 2003

**Articles**

**TERMS OF REFERENCE**

**TERMES DE RÉFÉRENCE**

**THE JOINT CCFM & FC - CAFC  
COMMITTEE  
ON THE**

**LE COMITÉ MIXTE ACDP & CI -  
ACCP  
SUR LA**

**CANADIAN CODE STRUCTURE ON  
FIRE STATISTICS**

**STRUCTURE DU CODE CANADIEN  
DES STATISTIQUES SUR LES  
INCENDIES**

**Summary**

**Sommaire**

The Committee, under the joint sponsorship of the Council of Canadian Fire Marshals and Fire Commissioners and the Canadian Association of Fire Chiefs, shall evaluate and correlate proposals for change placed before them regarding the Canadian Code Structure of Fire Statistics. The aim of the Committee's efforts shall be to ensure the document is sufficiently dynamic to adapt to changing requirements within the parameters imposed by the need for continuity and stability.

Le comité, patronné conjointement par le conseil canadien des directeurs provinciaux et des commissaires des incendies et par le conseil canadien des chefs de pompiers, évalue et met en corrélation les propositions de changement à la structure du Code canadien des statistiques sur les incendies qui leur sont présentées. Le but du comité est de s'assurer que le document sera suffisamment dynamique pour s'adapter aux exigences changeantes, dans les limites imposées par le besoin de continuité et de stabilité.

**Responsibility**

**Responsabilité**

The Committee is responsible for:

Le comité a la responsabilité:

- a. Reviewing amendment proposals, making editorial adjustments as necessary;
- b. performing an annual review of the code and if discrepancies are identified, develop change proposals for action in accordance with subparagraph c. below;

- a. d'étudier les amendements proposés et d'en modifier la rédaction, si nécessaire;
- b. de réviser le code, une fois l'an, dans le but de corriger des contradictions possibles en développant des propositions de changement, soumises selon la procédure décrite au sous-paragraphe c. ci-dessous;

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>c. recommending a course of action to the authorities having jurisdiction regarding each change proposal and conducting a poll by ballot;</li> <li>d. compiling and assessing the results of the poll;</li> <li>e. inserting amendments that have through the ballot process been unanimously approved into the Code during the month of June with the understanding that such amendments would become effective at the beginning of the next calendar year;</li> <li>f. resolving negative votes wherever possible and for those situations where this is not achievable, present the matter to the annual meeting of the CCFM &amp; FC for decision; and</li> <li>g. submitting a report on committee activities to the sponsoring Associations 30 days prior to the annual meeting of each Association.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>c. de recommander aux autorités compétentes une marche à suivre pour chaque proposition et de tenir un vote par scrutin;</li> <li>d. de compiler et d'évaluer les résultats du vote;</li> <li>e. d'insérer dans le code les amendements approuvés à l'unanimité lors d'un vote par scrutin tenu au mois de juin, en sachant que de tels amendements entreraient en vigueur au début l'année civile suivante;</li> <li>f. de résoudre les différends causés par des votes négatifs là où l'on peut et, dans les cas où cela s'avère impossible, l'CCDP &amp; CCI qui en décidera;</li> <li>g. de soumettre un rapport des activités du comité à l'association commanditaire 30 jours avant l'assemblée annuelle de chaque association.</li> </ul> |
|--|---|